

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru industrie, cercetare și energie

2007/0248(COD)

9.6.2008

AVIZ

al Comisiei pentru industrie, cercetare și energie

destinat Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 2002/22/CE privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor legate de rețelele și serviciile de comunicații electronice, a Directivei 2002/58/CE privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 privind cooperarea în materie de protecție a consumatorului (COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Raportor pentru aviz: Reino Paasilinna

PA_Legam

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

The draftsman welcomes the Commission proposal COM(2007)0698 on amending, in the frame of the review of the EU framework for electronic communications networks and services, the existing directives on universal service (USD) and citizens' rights (CRD).

A true enabling information society should enable everyone to be a participant, through access to technology and knowledge, and with freedom of choice. The advent of the information society brings with it new responsibilities for those who provide information and communication, and is creating new ways for citizens, particularly for vulnerable population groups (elderly people, people with disabilities, those living alone or in social difficulties, etc.) to exercise their rights, which enable them to benefit to the full from the spread of new ICT. Therefore, the Member States, with the support from the Commission, should help ensure that technology is more accessible to citizens and meets the demands of society.

The proposal by the Commission aims at (i) strengthening and improving consumer protection and user rights in the electronic communication sector; and (ii) enhancing the protection of individuals' privacy and personal data in the electronic communications sector. The draftsman is of the opinion that by these measures consumers' and users' confidence in electronic communication services would be further strengthened; that would result in a better exploitation of these services and therefore would contribute to the development of a ubiquitous information society. In order to better achieve these goals the draftsman proposes to amend the Commission proposal along the following lines in particular.

- **Must-carry obligations:** In view of new platforms and services, and to allow Member States to ensure access by viewers and listeners to linear and non-linear services alike where appropriate, the scope of the 'must carry' obligation needs to be extended to audiovisual media services. Services aimed at specific groups (subtitling), as well as complementary services aimed at the public as a whole (radiotext, teletext, programme information) shall not be excluded from must-carry status. (**Recital 24; Art 1 – point 19** amending Art 31 – para 1, subpara 1 of the USD)
- **Delivering choice and universal services objectives; development of competition:** Member States should be enabled to identify and apply conditions to universal service providers at 'wholesale' level in circumstances where competition would deliver choice and universal service objectives at the retail level. (**Art 1 – point (5 a) new** amending Art 8 - para 1 of the USD; **Art 1 – point (7)** amending Art 9 - para 4 of the USD) Furthermore, regulators should be enabled to prevent activities which inhibit entry and delay the development of competition during an interim period whilst wholesale remedies are still becoming effective. (**Art 1 – point (10) - sub-point (a a) (new)** inserting Art 17 - para 1 a (new) into the USD)
- **Clear information to consumers on limitations concerning the use of services, applications, devices:** Consumers should be clearly informed about any limitation imposed by either their service provider or a third party with regard to the access/use of any service, content, or application, as well as limitations of their device (phone is not operating with a SIM card of other operators, etc.). It is of particular importance in case of special offers and package deals, when the attractive price is often subject to

certain conditions and restrictions. (**Art 1 – point 12** amending Art 20 – paragraph 2 - point (b) of the USD; **Art 1 – point (12)** amending Art 20 – para 5 of the USD)

- **Transparency of tariff information:** Consumers should be clearly informed about the applicable prices/tariffs. It is of particular importance in case of special offers, package deals, flat rate offers, etc., when it is often difficult for the consumer to separate the price of each service. (**Art 1 – point 12** amending Art 21 – para 4 of the USD)
- **Equivalent access to disabled consumers:** New provisions by the Commission in favour of disabled users are welcome. However, the obligation to provide information on equivalent access to disabled end-users needs to be further strengthened. (**Art 1 – point 13 - sub-point (a)** amending Art 22 – para 1 of the USD)
- **Net neutrality:** The principle of net neutrality refers to the broadband network free of restrictions on the kinds of equipment that may be attached, on the modes of communication allowed, that does not restrict content, sites, or platforms and where communication is not unreasonably degraded by other communication streams. The principle of net neutrality has to be further emphasized in the proposal. (**Art 1 – point 13 - point (b)** amending Art 22 – para 3 of the USD)
- **Access to emergency services:** Member States should ensure that access to emergency services is provided in the full coverage of their territory, including remote and peripheral areas. (**Art 1 – point 14** amending Art 23 of the USD)
- **Number portability:** Number portability within the shortest possible delay is indeed desirable; however, a one working day time limit is difficult to be met. The relevant amendment therefore suggests a delay of maximum three working days for switching operators. (**Art 1 – point 18** amending Art 30 – para 4 of the USD)
- **Breach of security, loss of personal data:** Informing all subscribers about every single breach could create unnecessary confusion for consumers. National Regulatory Authorities should decide whether the security risk and its potential consequences are so serious that there is a need for preventive actions and informing the subscribers or general public. A cooperation mechanism and a reporting obligation is also proposed. (**Art 2 – point 3 - sub-point (b)** amending Art 4 – para 3 of the CRD)
- **Unsolicited communication:** The scope of unsolicited communication measures should be broadened and unsolicited text messages (SMS) should be also included. (**Art 2 – point 4 a (new)** amending Art 13 – para 1 of the CRD)
- **‘Technical amendments’:** (i) **Comitology procedure:** Even in case of urgency European Parliament must have the possibility to study the draft implementing measure; cooperation of the institutions is, however, necessary in order adopt the implementing measure as speedily as possible. Therefore the reference to urgency procedure is proposed to be deleted, while an amendment to the recital strengthens the obligation of the institutions to cooperate. (**Recital 39; Art 1 - point 12** amending Art 21 - para 6 of the USD; **Art 1 - point 13 - sub-point (b)** inserting Art 22 - para 3 into the USD; **Art 1 - point 16** amending Art 26 - para 7 of the USD; **Art 1 - point 16**

amending Art 28 - para 2 of the USD; **Art 1 - point 20** inserting Art 33 - para 4 into the USD; **Art 2 - point 3 - sub-point (b)** inserting Art 4 - para 4 into the CRD; **Art 2 - point 7** inserting Art 15a - para 4 into the CRD) (ii) **EECMA**: The decision on the establishment of the European Electronic Communications Market Authority is subject to another legislative procedure; for the reasons of coherence the draftsman suggests deleting all references to EECMA in the present proposal. (Same paragraphs as above concerning the urgency procedure).

AMENDAMENTE

Comisia pentru industrie, cercetare și energie recomandă Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 6a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Dezvoltarea unei societăți informaționale omniprezente și eficiente necesită furnizarea universală de tehnologie fără fir și în bandă largă, ceea ce impune în continuare sprijin la nivel de stat membru și comunitar. Ca atare, Comisia ar trebui, cu ocazia redefinirii viitoare a serviciului universal, să propună ca internetul în bandă largă să fie inclus în sfera serviciilor universale.

Justificare

The development of an efficient, ubiquitous information society calls for the universal provision of broadband and wireless technology.

Amendamentul 2

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 12

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12) Furnizorii de comunicații electronice trebuie să asigure informarea adecvată a

(12) Furnizorii de comunicații electronice trebuie să asigure informarea adecvată a

clienților lor cu privire la asigurarea sau nu a accesului la servicii de urgență, furnizând informații clare și transparente în contractul inițial al clientului și la intervale regulate după încheierea acestuia, de exemplu informații referitoare la sistemul de facturare a clientului. Clienții trebuie să fie ținuti la curent și cu posibilele acțiuni pe care furnizorul de comunicații electronice le-ar putea întreprinde pentru soluționarea violării securității sau ca răspuns la un incident privind securitatea sau integritatea, întrucât astfel de acțiuni ar putea avea un impact direct sau indirect asupra datelor personale ale clientului, asupra confidențialității sau asupra altor aspecte ale serviciului furnizat.

clienților lor cu privire la asigurarea sau nu a accesului la servicii de urgență, furnizând informații clare și transparente în contractul inițial al clientului și la intervale regulate după încheierea acestuia, de exemplu informații referitoare la sistemul de facturare a clientului. ***De asemenea, clienții ar trebui informați corespunzător despre drepturile lor de a fi incluși în bazele de date de abonați și ar trebui să dispună de posibilitatea efectivă de a-și exercita acest drept, atât la începutul, cât și în cursul relației contractuale. Astfel, clienții ar trebui consultați explicit la momentul solicitării unui serviciu, dacă și în ce mod doresc ca informațiile relevante să fie introduse în bazele de date de abonați. Întrucât există metode de înregistrare a informației în bazele de date de abonați, fără ca aceasta să fie divulgată utilizatorilor serviciilor de informații telefonice, asigurându-se astfel liste cuprinzătoare de abonați, fără ca protecția datelor personale să fie periclitată, ar trebui ca această opțiune să fie oferită clienților și de către operatorii de acces.*** Clienții trebuie să fie ținuti la curent și cu posibilele acțiuni pe care furnizorul de comunicații electronice le-ar putea întreprinde pentru soluționarea violării securității sau ca răspuns la un incident privind securitatea sau integritatea, întrucât astfel de acțiuni ar putea avea un impact direct sau indirect asupra datelor personale ale clientului, asupra confidențialității sau asupra altor aspecte ale serviciului furnizat.

Justificare

Directory Enquiry services are a critical service for disabled and elderly users and for users in general (as recognised by the Universal Service Directive). It is necessary to put in place mechanisms which guarantee the exercise of the right of end-users to be included in directory databases in these ways and thereby ensure the comprehensiveness of directory services in accordance with Recital 11 of the Universal Service Directive.

Amendamentul 3

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) O piață competitivă ar trebui să asigure că utilizatorii finali pot accesa și distribui orice conținut legal și pot folosi la alegere orice aplicații și/sau servicii legale, astfel cum se stabilește la articolul 8 din Directiva 2002/21/CE. Având în vedere importanța din ce în ce mai mare a comunicațiilor electronice pentru consumatori și afaceri, utilizatorii ar trebui să fie bine informați în permanență cu privire la orice restricții și/sau limitări impuse utilizării de servicii de comunicații electronice de către furnizorul de serviciu și/sau rețea. În cazul în care nu există o concurență reală, autoritățile naționale de reglementare ar trebui să facă apel la măsurile accesibile în temeiul Directivei 2002/19/CE pentru a asigura că accesul utilizatorilor la anumite tipuri de conținut sau aplicații nu este restricționat fără justificare.

Amendamentul

(14) O piață competitivă ar trebui să asigure că utilizatorii finali pot accesa și distribui orice conținut legal și pot folosi la alegere orice aplicații și/sau servicii legale, astfel cum se stabilește la articolul 8 din Directiva 2002/21/CE. Având în vedere importanța din ce în ce mai mare a comunicațiilor electronice pentru consumatori și afaceri, utilizatorii ar trebui să fie bine informați în permanență cu privire la orice restricții și/sau limitări impuse utilizării de servicii de comunicații electronice de către furnizorul de serviciu și/sau rețea. În cazul în care nu există o concurență reală, autoritățile naționale de reglementare ar trebui să facă apel la măsurile accesibile în temeiul Directivei 2002/19/CE pentru a asigura că accesul utilizatorilor la anumite tipuri de conținut, **servicii** sau aplicații nu este restricționat fără justificare **și că, de exemplu, condițiile nerezonabile privind accesul în masă sunt abordate.**

Justificare

Currently unregulated access operators charge exorbitant prices for connecting directory enquiry calls and also impede the ability of the directory enquiry providers to set their own retail prices (see, for instance, page 41 of the Commission's new Markets Recommendation). These problems need to be addressed in order to permit the end users the full benefits of competition in directory enquiry services and allow the complete removal of retail regulation (USO).

Amendamentul 4

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 16

Textul propus de Comisie

(16) O piață competitivă ar trebui să asigure faptul că utilizatorii pot beneficia

Amendamentul

(16) O piață competitivă ar trebui să asigure faptul că utilizatorii pot beneficia

de calitatea dorită a serviciului, însă, în cazuri particulare, ar putea fi necesar să se asigure că rețelele de comunicații publice ating un nivel minim de calitate pentru a se preveni degradarea serviciului, blocarea accesului și încetinirea traficului din cadrul rețelelor. **În special, Comisia** ar trebui să poată **adopta măsuri de punere în aplicare cu scopul de a identifica standardele** de calitate **care să fie aplicate de către autoritățile** naționale de reglementare.

de calitatea dorită a serviciului, însă, în cazuri particulare, ar putea fi necesar să se asigure că rețelele de comunicații publice ating un nivel minim de calitate pentru a se preveni degradarea serviciului, blocarea accesului și încetinirea traficului din cadrul rețelelor. **Autoritățile naționale de reglementare** ar trebui să poată **stabili standarde** de calitate **corespunzătoare, iar [xxx] și Comisia ar trebui consultate pentru a se asigura coerența între abordările autorităților** naționale de reglementare.

Amendamentul 5

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 18a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(18a) Serviciile de informații telefonice ar trebui să fie, și adeseori sunt, furnizate în condiții de concurență, în conformitate cu articolul 5 din Directiva 2002/77/CE a Comisiei din 16 septembrie 2002 privind concurența pe piețele de rețele și servicii de comunicații electronice¹. Ar trebui prevăzute măsuri aplicabile pieței en gros, care să asigure includerea datelor utilizatorilor finali (atât pentru servicii fixe, cât și mobile) în bazele de date, furnizarea bazată pe costuri a acestor date către furnizorii de servicii, precum și furnizarea de acces la rețea în condiții de preț avantajoase, transparente și rezonabile, în vederea asigurării de beneficii maxime pentru utilizatorii finali de pe urma concurenței, având ca obiectiv final eliminarea legislației pentru piața cu amănuntul a acestor servicii.

¹ JO L 249, 17.9.2002, p. 21.

Justificare

The imposition of wholesale obligations on operators controlling access are justified in order to ensure users the full benefit of competition in directory enquiry services and would permit the removal of heavy retail universal service regulation.

Amendamentul 6

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 20a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(20a) Directiva 2000/31/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2000 privind anumite aspecte juridice ale serviciilor societății informaționale, în special ale comerțului electronic, pe piața internă¹, stipulează că transmiterea de informații prin intermediul unei rețele de comunicații furnizate de un destinatar al unui serviciu nu incumbă responsabilitatea furnizorului de servicii pentru informațiile transmise. Furnizorul de servicii de comunicații electronice este, prin urmare, obligat să notifice abonaților și autorităților naționale de reglementare numai pentru încălcările condițiilor de securitate în relație cu furnizarea serviciului, care ar putea consta în date privind abonații, informații referitoare la trafic sau cu conținut personal, în cazul în care furnizorii oferă servicii de conținut.

¹ JO L 178, 17.7.2000, p. 1.

Amendamentul 7

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 21

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21) Țările cărora Uniunea Internațională a Telecomunicațiilor le-a

eliminat

atribuit codul internațional „3883” au delegat responsabilitatea administrativă pentru Spațiul european de numerotare telefonică (ETNS) către Comitetul pentru comunicații electronice (CCE) al Conferinței Europene a Administrațiilor de Poștă și Telecomunicații (CEAPT). Progresele tehnologice și ale pieței arată că ETNS reprezintă o oportunitate de dezvoltare pentru serviciile paneuropene, realizarea potențialului acestuia fiind însă împiedicată în prezent de cerințele procedurale excesiv de birocratice și de lipsa de coordonare dintre administrațiile naționale. Pentru a stimula dezvoltarea Spațiului european de numerotare telefonică, administrarea acestuia (care include stabilirea, monitorizarea și dezvoltarea sa) ar trebui transferată Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice instituită prin Regulamentul (CE) nr. .../... al Parlamentului European și al Consiliului din [...], numită în continuare „Autoritatea”. Autoritatea va asigura coordonarea cu acele țări care utilizează codul „3883” dar care nu sunt state membre în numele statelor membre cărora le-a fost atribuit codul „3883”.

Justificare

Given the low demand for this numbering range, no provisions are needed concerning the management of ETNS at European level.

Amendamentul 8

**Propunere de directivă – act de modificare
Considerentul 24**

Textul propus de Comisie

(24) O transmisie TV este un serviciu media audio-vizual liniar astfel cum este definit în Directiva Parlamentului European și a Consiliului din [...] 2007

Amendamentul

*(24) Obligațiile juridice de difuzare „must-carry” pot fi aplicate anumitor **servicii radiofonice și audiovizuale în conformitate cu Directiva 89/552/CEE***

*privind serviciile media audiovizuale, care este furnizată de un furnizor de servicii media pentru vizionarea simultană de programe pe baza unei grile de programe; un furnizor de servicii media poate furniza un număr de programe audio sau audio-vizuale (canale). Obligațiile juridice de difuzare „must-carry” pot fi aplicate, însă numai anumitor canale furnizate de un anumit furnizor de servicii media. Statele membre ar trebui să ofere o justificare clară pentru obligațiile „must-carry” în legislația națională pentru a asigura că astfel de obligații sunt transparente, proporționale și clar definite. În acest scop, regulile „must-carry” ar trebui stabilite într-un mod care să stimuleze investițiile eficiente în infrastructură. Regulile „must-carry” ar trebui revizuite în mod periodic în vederea actualizării acestora în ceea ce privește progresele tehnologice și ale pieței pentru a se asigura că aceste reguli continuă să fie proporționale cu obiectivele urmărite. Având în vedere schimbările rapide ale condițiilor tehnologice și ale condițiilor pieței, o astfel de revizuire globală ar trebui efectuată cel puțin o dată la trei ani și ar presupune o consultare publică a tuturor părților interesate. **Unul sau mai multe canale de difuzare pot fi completate de servicii în vederea îmbunătățirii accesibilității pentru utilizatorii cu deficiențe, precum serviciul video-text, serviciul de subtitrare, descrierea audio sau limbajul semnelor.***

*Parlamentului European și a Consiliului din 3 octombrie 1989 privind coordonarea anumitor acte cu putere de lege și acte administrative ale statelor membre referitoare la desfășurarea activităților de difuzare a programelor de televiziune (Directiva privind serviciile media audiovizuale)¹ și servicii complementare furnizate de un anumit furnizor de servicii media. Statele membre ar trebui să ofere o justificare clară pentru obligațiile „must-carry” pentru a asigura că astfel de obligații sunt transparente, proporționale și clar definite. În acest scop, regulile „must-carry” ar trebui stabilite într-un mod care să stimuleze investițiile eficiente în infrastructură. Regulile „must-carry” ar trebui revizuite în mod periodic în vederea actualizării acestora în ceea ce privește progresele tehnologice și ale pieței pentru a se asigura că aceste reguli continuă să fie proporționale cu obiectivele urmărite. Având în vedere schimbările rapide ale condițiilor tehnologice și ale condițiilor pieței, o astfel de revizuire globală ar trebui efectuată cel puțin o dată la trei ani și ar presupune o consultare publică a tuturor părților interesate. **Serviciile complementare includ servicii în vederea îmbunătățirii accesibilității pentru utilizatorii cu deficiențe, precum serviciul video-text, serviciul de subtitrare, descrierea audio sau limbajul semnelor, dar nu se limitează la acestea.***

¹ JO L 298, 17.10.1989, p. 23. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2007/65/CE (JO L 332, 18.12.2007, p. 27).

Justificare

In view of new platforms and services, and to allow Member States to ensure access by viewers and listeners to linear and non-linear services alike where appropriate, the potential scope of this provision needs to be extended to audiovisual media services, in line with the new Audiovisual Media Services Directive.

Amendamentul 9

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 29

Textul propus de Comisie

(29) O încălcarea a securității care ar avea ca rezultat pierderea sau compromiterea de date personale ale unui utilizator individual, dacă nu este soluționată la timp și într-un mod adecvat, ar putea conduce la pierderi economice substanțiale și la daune sociale, inclusiv la fraudă de identitate. De aceea, abonații afectați de **astfel de** incidente privind securitatea ar trebui înștiințați fără întârziere și informați pentru a-și lua măsurile de precauție necesare. **Notificarea** ar trebui să includă informații privind măsurile luate de către furnizor pentru a soluționa violarea securității, precum și recomandări pentru utilizatorii afectați.

Amendamentul

(29) O încălcarea a securității care ar avea ca rezultat pierderea sau compromiterea de date personale ale unui utilizator individual, dacă nu este soluționată la timp și într-un mod adecvat, ar putea conduce la pierderi economice substanțiale și la daune sociale, inclusiv la fraudă de identitate. De aceea, abonații afectați de incidente **grave** privind securitatea ar trebui înștiințați fără întârziere și informați pentru a-și lua măsurile de precauție necesare, **în cazul în care autoritățile naționale de reglementare consideră acest lucru necesar, după ce au fost notificate de către furnizorul de servicii. În cazul în care datele personale au fost corupte, autoritățile naționale de reglementare ar trebui să fie în măsură să decidă să nu ceară o notificare din partea furnizorului de servicii. O notificare care are loc în asemenea circumstanțe** ar trebui să includă informații privind măsurile luate de către furnizor pentru a soluționa violarea securității, precum și recomandări pentru utilizatorii afectați, **în funcție de fiecare caz în parte.**

Amendamentul 10

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 31a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(31a) Calitatea prestării serviciului nu ar trebui să afecteze posibilitatea

întreprinderilor ce oferă rețele de comunicații publice de a furniza servicii diferențiate și diferite niveluri de calitate. Aceasta reprezintă cea mai bună modalitate de a oferi consumatorilor libertate de alegere, stimulând creșterea beneficiilor consumatorilor și cererea.

Justificare

The proposed new recital clarifies that network providers should be able to offer different quality of service levels, as supported in the Staff Working Document and Impact Assessment, and clarifies the nature of blocking and service degradation.

Amendamentul 11

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 39

Textul propus de Comisie

(39) În particular, Comisia ar trebui să aibă competența de a adopta măsuri de punere în aplicare privind transparența tarifelor, calitatea minimă a cerințelor de serviciu, punerea în aplicare efectivă a serviciilor „112”, accesul efectiv la numere și servicii, ameliorarea accesibilității pentru utilizatorii finali cu handicap, precum și amendamente pentru adaptarea anexelor la progresele tehnice sau la schimbările survenite în cererea de pe piață. Ar trebui acordată și competența de a adopta măsuri de punere în aplicare privind cerințele de informare și notificare și cooperarea transfrontalieră. Întrucât aceste măsuri sunt de ordin general și au drept scop să completeze directiva în cauză prin adăugarea de noi elemente neesențiale, acestea trebuie să fie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE. ***Atunci când, din motive de extremă urgență, limita de timp normală pentru procedura de reglementare cu control nu poate fi respectată, Comisia ar trebui să poată***

Amendamentul

(39) În particular, Comisia ar trebui să aibă competența de a adopta măsuri de punere în aplicare privind transparența tarifelor, calitatea minimă a cerințelor de serviciu, punerea în aplicare efectivă a serviciilor „112”, accesul efectiv la numere și servicii, ameliorarea accesibilității pentru utilizatorii finali cu handicap, precum și amendamente pentru adaptarea anexelor la progresele tehnice sau la schimbările survenite în cererea de pe piață. Ar trebui acordată și competența de a adopta măsuri de punere în aplicare privind cerințele de informare și notificare și cooperarea transfrontalieră. Întrucât aceste măsuri sunt de ordin general și au drept scop să completeze directiva în cauză prin adăugarea de noi elemente neesențiale, acestea trebuie să fie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE. ***Având în vedere că aplicarea procedurii de reglementare cu control în termenele obișnuite ar putea împiedica, în anumite situații excepționale, adoptarea la timp a***

utiliza procedura de urgență prevăzută la articolul 5a alineatul (6) din decizie.

măsurilor de aplicare, Parlamentul European, Consiliul și Comisia ar trebui să acționeze rapid pentru a asigura adoptarea la timp a măsurilor respective.

(Această modificare referitoare la eliminarea procedurii de urgență se aplică întregului text legislativ. Adoptarea sa impune schimbări corespunzătoare în ansamblul textului.)

Justificare

Even in case of urgency European Parliament must have the possibility to study the draft implementing measure; cooperation of the institutions is, however, necessary in order adopt the implementing measure as speedily as possible.

Amendamentul 12

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 39a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(39a) Obiectivul directivei privind serviciul universal este de a asigura un nivel înalt al protecției consumatorilor și al utilizatorilor individuali în furnizarea de servicii de telecomunicații. O astfel de protecție nu este necesară în cazul serviciilor de telecomunicații globale. Aceste servicii constau în date comerciale și servicii de voce oferite ca pachete globale unor mari întreprinderi, localizate în diferite țări, în interiorul și în exteriorul Uniunii, pe bază de contracte individuale negociate de către părți de dimensiuni comparabile.

Justificare

Global telecommunications services (GTS) consist of business data and voice services provided to multinational companies with locations across multiple countries, and often different continents. First, against the backdrop of the Universal Service Directive's goal, these services are not provided to mass market consumers or small businesses, but rather to large enterprises.

Amendamentul 13

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 1

Directiva 2002/22/CE

Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) În cadrul definit de Directiva 2002/21/CE (directiva cadru), prezenta directivă se referă la furnizarea de rețele și servicii de comunicații electronice utilizatorilor finali. Scopul îl constituie asigurarea de servicii de bună calitate accesibile publicului din întreaga Comunitate printr-o reală concurență și posibilitate de alegere, precum și tratarea circumstanțelor în care necesitățile utilizatorilor finali nu sunt îndeplinite în mod satisfăcător de către piață. Prezenta directivă prevede, de asemenea, dispoziții privind echipamentul terminal de la locația clientului.

Amendamentul

(1) În cadrul definit de Directiva 2002/21/CE (directiva cadru), prezenta directivă se referă la furnizarea de rețele și servicii de comunicații electronice utilizatorilor finali. Scopul îl constituie asigurarea de servicii de bună calitate accesibile publicului din întreaga Comunitate printr-o reală concurență și posibilitate de alegere, precum și tratarea circumstanțelor în care necesitățile utilizatorilor finali nu sunt îndeplinite în mod satisfăcător de către piață. Prezenta directivă prevede, de asemenea, dispoziții privind echipamentul terminal de la locația clientului, ***acordând o atenție deosebită echipamentului terminal destinat utilizatorilor cu nevoi speciale, inclusiv celor cu handicap și persoanelor în vârstă.***

Amendamentul 14

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 5a (nou)

Directiva 2002/22/CE

Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5a) Articolul 8 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Statele membre pot desemna una sau mai multe întreprinderi pentru a garanta furnizarea de servicii universale în conformitate cu articolele 4, 5, 6 și 7 și, dacă este cazul, cu articolul 9 alineatul (2), astfel încât să poată fi acoperit întreg teritoriul național.

Statele membre pot desemna diferite întreprinderi sau grupuri de întreprinderi pentru furnizarea unor elemente diferite din serviciile universale la nivel en gros și/sau cu amănuntul și/sau pentru acoperirea unor părți diferite din teritoriul național.”

Justificare

This amendment enables Member States to identify and apply conditions to universal service providers at ‘wholesale’ level in circumstances where competition would deliver choice and universal service objectives at the retail level.

Amendamentul 15

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 7

Directiva 2002/22/CE

Articolul 9 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre pot cere, având în vedere condițiile naționale, ca întreprinderile desemnate să propună consumatorilor opțiuni tarifare sau pachete tarifare diferite de cele oferite în condiții comerciale normale, în special pentru a garanta că persoanele cu venituri mici sau cu nevoi sociale speciale nu sunt împiedicate să acceseze sau să utilizeze accesul la rețea la care se face referire la articolul 4 alineatul (1), sau la serviciile identificate la articolele 4 alineatul (3), alineatul (5), alineatul (6) și alineatul (7) ca fiind sub incidența obligațiilor de serviciu universal și ca fiind furnizate de către întreprinderi desemnate.

Amendamentul

(2) Statele membre pot cere, având în vedere condițiile naționale, ca întreprinderile desemnate să propună consumatorilor opțiuni tarifare sau pachete tarifare diferite de cele oferite în condiții comerciale normale, în special pentru a garanta că persoanele cu venituri mici sau cu nevoi sociale speciale nu sunt împiedicate să acceseze sau să utilizeze accesul la rețea la care se face referire la articolul 4 alineatul (1), sau la serviciile identificate la articolele 4 alineatul (3), alineatul (5), alineatul (6) și alineatul (7) ca fiind sub incidența obligațiilor de serviciu universal și ca fiind furnizate de către întreprinderi desemnate. ***Întreprinderilor desemnate li se pot rambursa costurile nete suplimentare care pot fi justificate, respectându-se pe deplin normele UE în domeniul concurenței.***

Amendamentul 16

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 7

Directiva 2002/22/CE

Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre pot, pe lângă dispoziții care stabilesc ca întreprinderile desemnate să ofere opțiuni tarifare speciale sau să respecte o încadrare a tarifelor, o echilibrare geografică sau alte mecanisme similare, să garanteze acordarea de sprijin consumatorilor identificați ca având venituri mici, ca fiind persoane cu handicap sau ca având nevoi sociale speciale.

Amendamentul

(3) Statele membre pot, pe lângă dispoziții care stabilesc ca întreprinderile desemnate să ofere opțiuni tarifare speciale sau să respecte o încadrare a tarifelor, o echilibrare geografică sau alte mecanisme similare, să garanteze acordarea de sprijin consumatorilor identificați ca având venituri mici, ca fiind persoane cu handicap sau ca având nevoi sociale speciale. ***În astfel de cazuri, întreprinderilor desemnate li se pot oferi compensații pentru costurile nete suplimentare care pot fi justificate, respectându-se pe deplin normele UE în domeniul concurenței.***

Amendamentul 17

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 7 – teza introductivă

Directiva 2002/22/CE

Articolul 9 – alineatele 1 - 3

Textul propus de Comisie

(7) La articolul 9, ***alineatele (1), (2) și (3)*** se înlocuiesc cu următorul text:

Amendamentul

(7) La articolul 9, ***alineatele (1)-(4)*** se înlocuiesc cu următorul text:

Justificare

Technical amendment linked to Amendment 6 modifying Article 9, paragraph 4 of the Directive 2002/22/EC.

Amendamentul 18

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 7

Directiva 2002/22/CE

Articolul 9 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) „Statele membre pot solicita întreprinderilor cu obligații în conformitate cu articolele 4, 5, 6 și 7 să aplice tarife comune, inclusiv o echilibrare geografică a serviciilor en gros sau cu amănuntul, pe întreg teritoriul național, luându-se în considerare condițiile naționale, sau să respecte o încadrare a tarifelor.”

Justificare

This amendment enables Member States to identify and apply conditions to universal service providers at ‘wholesale’ level in circumstances where competition would deliver choice and universal service objectives at the retail level.

Amendamentul 19

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 10 – litera aa (nouă)

Directiva 2002/22/CE

Articolul 17 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) Se inserează următorul alineat:

„(2a) Fără a aduce atingere obligațiilor care pot fi impuse operatorilor identificați ca având putere semnificativă pe o anumită piață cu amănuntul în conformitate cu alineatul (1), autoritățile naționale de reglementare pot aplica obligațiile prevăzute la alineatul (2), pentru o perioadă de tranziție, operatorilor identificați ca având putere semnificativă pe o anumită piață en gros, în situațiile în care au fost impuse obligații privind piața en gros, dar care nu

asigură încă în mod eficient concurența pe piața cu amănuntul.”

Justificare

This amendment enables regulators to prevent activities which inhibit entry and delay the development of competition during an interim period whilst wholesale remedies are still becoming effective.

Amendamentul 20

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) serviciile furnizate, nivelul de calitate a serviciilor oferite, ***precum și*** termenul necesar pentru conectarea inițială;

Amendamentul

(b) serviciile furnizate, ***orice limitări privind accesul la anumite servicii și la conținutul menționate la alineatul (5) și/sau la utilizarea acestora***, nivelul de calitate a serviciilor oferite, termenul necesar pentru conectarea inițială, ***precum și orice limitări privind utilizarea echipamentului terminal***;

Justificare

Consumers shall be clearly informed about any limitation concerning the use of certain services, as well as limitations of their device (phone is not operating with a SIM card of other operators, etc.). It is of particular importance in case of special offers and package deals, when the attractive price is often subject to certain conditions and restrictions.

Amendamentul 21

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Statele membre se asigură că, în cazul în care sunt încheiate contracte între abonați și întreprinderile care furnizează

Amendamentul

(4) Statele membre se asigură că, în cazul în care sunt încheiate contracte între abonați și întreprinderile care furnizează

servicii de comunicații electronice care permit comunicații vocale, abonații sunt informați clar dacă se asigură sau nu acces la serviciile de urgență. Furnizorii de servicii de comunicații electronice garantează că abonații sunt informați clar cu privire la lipsa accesului la serviciile de urgență înainte de încheierea contractului și **în mod regulat** după încheierea acestuia.

servicii de comunicații electronice care permit comunicații vocale, abonații sunt informați clar dacă se asigură sau nu acces la serviciile de urgență. Furnizorii de servicii de comunicații electronice garantează că abonații sunt informați clar cu privire la lipsa accesului la serviciile de urgență înainte de încheierea contractului și după încheierea acestuia.

Justificare

The requirement for 'regular' information raises the question 'how often is regularly?' and thus entails legal uncertainty. Information should be provided only when the occasion demands, to avoid an excess of information which would also be unwelcome to the end user.

Amendamentul 22

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Statele membre se asigură că, în cazul în care sunt încheiate contracte între abonați și întreprinderile care furnizează servicii și/sau rețele de comunicații electronice, abonații sunt informați clar înainte de și, în mod regulat, după încheierea contractului cu privire la orice limitare impusă de furnizor la posibilitatea de a accesa și distribui conținuturi **licite** sau de a folosi la alegere orice aplicații și servicii **legale**.

Amendamentul

(5) Statele membre se asigură că **și iau măsurile necesare pentru ca**, în cazul în care sunt încheiate contracte între abonați și întreprinderile care furnizează servicii și/sau rețele de comunicații electronice, abonații **să fie** informați clar înainte de și, în mod regulat, după încheierea contractului cu privire la orice limitare impusă, **în special în ceea ce privește limitările tehnice și cele referitoare la preț sau tarif**, de furnizor la posibilitatea de a:

(a) accesa, **utiliza** sau distribui **orice** conținuturi;

(b) **accesa** sau de a folosi la alegere orice aplicații și servicii; **și/sau**

(c) **administra sau de a utiliza orice conținuturi, servicii sau aplicații în echipamentul lor terminal.**

Asemenea informații sunt furnizate într-o formă clară, completă și ușor accesibilă.

Amendamentul 23

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

(6) Statele membre se asigură că, în cazul în care sunt încheiate contracte între abonați și întreprinderile care furnizează servicii și/sau rețele de comunicații electronice, abonații sunt informați clar înainte de încheierea contractului și, **în mod regulat**, după încheierea acestuia, cu privire la obligațiile lor de a respecta dreptul de proprietate intelectuală și drepturile asociate acestuia. **Fără a aduce atingere Directivei 2000/31/EC privind comerțul electronic, aceasta include obligația de a informa abonații cu privire la cele mai frecvent întâlnite acte de încălcare și cu privire la consecințele acestora.**

Amendamentul

(6) Statele membre se asigură că, în cazul în care sunt încheiate contracte între abonați și întreprinderile care furnizează servicii și/sau rețele de comunicații electronice, abonații sunt informați clar înainte de încheierea contractului și după încheierea acestuia, cu privire la obligațiile lor de a respecta dreptul de proprietate intelectuală și drepturile asociate acestuia.

Justificare

The requirement for ‘regular’ information raises the question ‘how often is regularly?’ and thus entails legal uncertainty. Information should be provided only when the occasion demands, to avoid an excess of information which would also be unwelcome to the end user. The detailed obligation laid down in the last sentence would place an unacceptable burden on service providers and in extreme cases could bring them into conflict with professional legal advisers and should therefore be deleted.

Amendamentul 24

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

(7) Abonații au dreptul de a anula contractul fără penalități din momentul în care sunt informați cu privire la un proiect de modificare a condițiilor contractuale propus de către operatori. Abonații sunt notificați în timp util, cu cel puțin o lună înainte, de aceste modificări, precum și informați asupra dreptului lor de a anula contractul, fără penalități, în cazul în care nu acceptă noile condiții.”

Amendamentul

(7) Abonații au dreptul de a anula contractul fără penalități din momentul în care sunt informați cu privire la un proiect de modificare a condițiilor contractuale propus de către operatori. Abonații sunt notificați în timp util, cu cel puțin o lună înainte, de aceste modificări, precum și informați asupra dreptului lor de a anula contractul, fără penalități, în cazul în care nu acceptă noile condiții. ***Acest drept poate fi exercitat doar în cazul în care modificările prezintă dezavantaje pentru abonați.***

Justificare

The right to withdraw without financial penalty should only apply if the modification is disadvantageous to the customer. Otherwise, customers could terminate their contract without notice even if the modification was advantageous.

Amendamentul 25

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 7a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Statele membre se asigură că, în cazul în care sunt încheiate contracte între abonați și întreprinderile care furnizează servicii și/sau rețele de comunicații electronice, abonații sunt consultați explicit la momentul încheierii unui contract dacă și în ce mod doresc ca informațiile relevante să fie introduse în bazele de date de abonați, precum și dacă doresc să exercite opțiunea de a include anumite informații în baza de date, fără divulgarea acestora utilizatorilor serviciilor de informații telefonice.

Amendamentul 26

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 21 – alineatul -1 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1) Prezentul articol se aplică fără a aduce atingere normelor comunitare privind protecția consumatorilor, în special Directivelor 97/7/CE și 2005/29/CE, precum și normelor de drept intern care sunt în conformitate cu legislația comunitară.

Justificare

To clarify that general rules on consumer protection would apply besides the sector specific rules. The proposed amendment is in line with the text proposed by the Commission in Article 20, paragraph 1.

Amendamentul 27

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6) Pentru a asigura că utilizatorii finali pot beneficia de o abordare continuă a transparenței tarifelor, precum și de informații în conformitate cu articolul 20 alineatul (5) în cadrul Comunității, Comisia poate, ***după consultarea Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice (denumită în continuare „Autoritatea”), să ia măsurile tehnice de punere în aplicare corespunzătoare în domeniu,*** cum ar fi să specifice metodologia sau procedurile. ***Măsurile de modificare a***

(6) Pentru a asigura că utilizatorii finali pot beneficia de o abordare continuă a transparenței tarifelor, precum și de informații în conformitate cu articolul 20 alineatul (5) în cadrul Comunității, Comisia poate ***stabili orientări,*** cum ar fi să specifice metodologia sau procedurile.

elementelor neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 37 alineatul (3).

Justificare

Under the current framework law the Communications Committee for technical adjustments to the annexes, pursuant to Article 35 of Directive 2002/22/EC, comes into play. This should remain the case under the new framework law. The use of the Article 37(2) and 37(3) comitology procedures could result in regulation of many areas beyond the scope of the legislative procedure. The Commission can draw up guidelines to assist the exchange of best practices. There is no need for an authority as provided for in the Commission proposal COM(2007)699.

Amendamentul 28

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 13 – litera a

Directiva 2002/22/CE

Articolul 22 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre asigură că autoritățile naționale de reglementare, după luarea în considerare a opiniilor părților interesate, **pot solicita** întreprinderilor care oferă servicii și/sau de rețele de comunicații electronice accesibile publicului să publice informații comparabile, adecvate și actualizate privind calitatea serviciilor acestora pentru utilizatorii finali, **inclusiv accesul echivalent pentru utilizatorii** finali cu handicap. La cerere, informațiile sunt transmise înainte de publicare și autorităților naționale de reglementare.

Amendamentul

(1) Statele membre asigură că autoritățile naționale de reglementare, după luarea în considerare a opiniilor părților interesate, **solicită** întreprinderilor care oferă servicii și/sau rețele de comunicații electronice accesibile publicului să publice informații comparabile, adecvate și actualizate privind calitatea serviciilor acestora pentru utilizatorii finali, **punând accentul în special pe informațiile furnizate utilizatorilor** finali cu handicap **privind accesul echivalent**. La cerere, informațiile sunt transmise înainte de publicare și autorităților naționale de reglementare.

Justificare

This amendment strengthens the obligation to provide information on equivalent access to disabled end-users.

Amendamentul 29

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 13 – litera b

Directiva 2002/22/CE

Articolul 22 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Pentru a preveni degradarea serviciului și încetinirea traficului de-a lungul rețelelor, **Comisia poate**, după consultarea **Autorității**, să adopte **măsuri tehnice de punere în aplicare pentru ca cerințele** privind calitatea minimă a serviciului **să fie stabilite de către autoritatea națională de reglementare** pentru întreprinderile furnizoare de rețele de comunicații publice. **Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 37 alineatul (3).**

Amendamentul

(3) **Statele membre asigură transparența serviciilor în cadrul rețelelor și evită discriminarea anticoncurențială în servicii.** Pentru a preveni degradarea serviciului și încetinirea traficului de-a lungul rețelelor, **autoritățile naționale de reglementare pot**, după consultarea [xxx] și a **Comisiei**, să adopte **cerințe** privind calitatea minimă a serviciului pentru întreprinderile furnizoare de rețele de comunicații publice.

Fără a aduce atingere primului paragraf, întreprinderile care furnizează rețele de comunicații publice au dreptul să gestioneze în mod rezonabil rețelele.

(Această modificare referitoare la înlocuirea Autorității cu [xxx] se aplică întregului text legislativ. Adoptarea sa impune schimbări corespunzătoare în ansamblul textului.)

Amendamentul 30

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 13 – litera ba (nouă)
Directiva 2002/22/CE
Articolul 22 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) Se inserează următorul alineat:

„3a. Pentru a se asigura că posibilitatea utilizatorilor de a accesa și distribui conținuturi licite sau de a folosi la alegere orice aplicații și servicii legale nu este restricționată în mod nejustificat, statele membre iau măsurile necesare pentru ca autoritățile naționale de reglementare să poată garanta că orice restricții impuse de întreprinderile furnizoare de rețele și/sau servicii de comunicații publice privind posibilitatea utilizatorilor de a accesa sau distribui conținuturi licite sunt justificate corespunzător.”

Justificare

National authorities should be able to monitor whether discriminatory practices by undertaking providing electronic communication services are duly justified.

Amendamentul 31

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 14
Directiva 2002/22/CE
Articolul 23

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre adoptă toate măsurile necesare pentru asigurarea integrității serviciilor telefonice accesibile publicului furnizate prin rețele de comunicații publice în cazul unei distrugerii a rețelei datorate catastrofelor sau în caz de forță majoră. Statele membre se asigură că întreprinderile care furnizează serviciile de telefonie accesibile publicului iau toate măsurile **adecvate** pentru a garanta un

Statele membre adoptă toate măsurile necesare pentru asigurarea integrității serviciilor telefonice accesibile publicului furnizate prin rețele de comunicații publice în cazul unei distrugerii a rețelei datorate catastrofelor sau în caz de forță majoră. Statele membre se asigură că întreprinderile care furnizează serviciile de telefonie accesibile publicului iau toate măsurile **necesare** pentru a garanta un acces neîntrerupt la serviciile de urgență **pe**

acces neîntrerupt la serviciile de urgență.

întreg teritoriul pe care îl acoperă.

Justificare

Member States shall ensure that access to emergency services is provided in the full coverage of their territory, including remote and peripheral areas.

Amendamentul 32

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 15 – litera aa (nouă)

Directiva 2002/22/CE

Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) Articolul 25 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Statele membre se asigură că toți utilizatorii finali de servicii și rețele de comunicații electronice sunt consultați în mod explicit în momentul solicitării unui serviciu dacă și în ce mod doresc ca informațiile relevante să fie introduse în bazele de date de abonați. Utilizatorilor finali li se oferă și opțiunea de a include anumite informații în baza de date, care să nu fie divulgate utilizatorilor serviciilor de informații telefonice.”

Amendamentul 33

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 15 – litera b

Directiva 2002/22/CE

Articolul 25 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Statele membre se asigură că toți utilizatorii finali **conectați la rețeaua de telefonie publică** pot avea acces la serviciile de informații telefonice în conformitate cu articolul 5 alineatul (1)

(3) Statele membre se asigură că toți utilizatorii finali **ai unui serviciu de comunicații electronice** pot avea acces la serviciile de informații telefonice în conformitate cu articolul 5 alineatul (1)

litera (b).

litera (b) *și că operatorii ce controlează accesul la astfel de servicii furnizează servicii de acces în condiții echitabile, orientate către costuri, obiective, nediscriminatorii și transparente.*

Justificare

The imposition of wholesale obligations on operators controlling access are justified in order to ensure users the full benefit of competition in directory enquiry services and would permit the removal of heavy retail universal service regulation. The ability for a European citizen to travel to other Member states and be able to access its usual directory enquiry services provider, in order to obtain information in his or her national language, is essential to promoting the single market.

Amendamentul 34

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 15 – litera ba (nouă)
Directiva 2002/22/CE
Articolul 25 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) Articolul 25 alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Statele membre nu mențin nicio restricție normativă care să împiedice utilizatorii finali dintr-un stat membru să acceseze direct serviciile de informații telefonice dintr-un alt stat membru prin apel vocal sau SMS și iau măsurile necesare asigurării acestui acces în conformitate cu articolul 28.”

Justificare

The imposition of wholesale obligations on operators controlling access are justified in order to ensure users the full benefit of competition in directory enquiry services and would permit the removal of heavy retail universal service regulation. The ability for a European citizen to travel to other Member states and be able to access its usual directory enquiry services provider, in order to obtain information in his or her national language, is essential to promoting the single market.

Amendamentul 35

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 16

Directiva 2002/22/CE

Articolul 26 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Statele membre asigură că utilizatorii finali cu handicap pot accesa serviciile de urgență. În vederea garantării faptului că utilizatorii finali cu handicap pot accesa serviciile de urgență atunci când călătoresc în alt stat membru, măsurile luate pot include asigurarea conformității cu standardele sau specificațiile relevante publicate în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolul 17 din Directiva 2002/21/CE (Directiva-cadru).

Amendamentul

(4) Statele membre asigură că utilizatorii finali cu handicap pot accesa serviciile de urgență **în conformitate cu articolul 7**. În vederea garantării faptului că utilizatorii finali cu handicap pot accesa serviciile de urgență atunci când călătoresc în alt stat membru, măsurile luate pot include asigurarea conformității cu standardele sau specificațiile relevante publicate în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolul 17 din Directiva 2002/21/CE (Directiva-cadru).

Justificare

These measures may include the provision of special terminal equipment for disabled users particularly those suffering from deafness or weak hearing, speech problems or combined deafness and blindness, together with data transmission services or other special equipment, which should be provided by the Member States.

Amendamentul 36

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 16

Directiva 2002/22/CE

Articolul 27 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre cărora UIT le-a desemnat codul internațional „3883” încredințează Autorității responsabilitatea exclusivă privind gestionarea Spațiului european de numerotare telefonică.

Amendamentul

eliminat

Justificare

Given the low demand for this numbering range, no provisions are needed concerning the management of ETNS at European level.

Amendamentul 37

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 18

Directiva 2002/22/CE

Articolul 30 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Transferabilitatea numerelor și activarea ulterioară a acestora sunt executate cu cea mai mică întârziere, nu mai târziu de **o zi** lucrătoare de la momentul depunerii cererii inițiale de către abonat.

Amendamentul

(4) Transferabilitatea numerelor și activarea ulterioară a acestora sunt executate cu cea mai mică întârziere, nu mai târziu de **două zile** lucrătoare de la momentul depunerii cererii inițiale de către abonat.

Amendamentul 38

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 19

Directiva 2002/22/CE

Articolul 31 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Statele membre pot impune obligații rezonabile de difuzare („must carry”), pentru transmiterea unor anumite **canale sau servicii de radio și televiziune**, întreprinderilor aflate în jurisdicția lor care administrează rețele de comunicații electronice pentru difuzarea publică a **emisiunilor de radio sau televiziune**, în cazul în care un număr mare de utilizatori finali ai acestor rețele le folosesc ca mijloace principale de recepție a **emisiunilor de radio sau televiziune**. Obligațiile în cauză se impun numai în cazul în care acestea sunt necesare pentru îndeplinirea obiectivelor de interes general stabilite pe cât de clar și specific de către toate statele membre **în legislațiile naționale** și sunt proporționate și transparente.

Amendamentul

Statele membre pot impune obligații rezonabile de difuzare („must carry”), pentru transmiterea unor anumite servicii **radiofonice și audiovizuale și a serviciilor complementare**, întreprinderilor aflate în jurisdicția lor care administrează rețele de comunicații electronice pentru difuzarea publică a **serviciilor radiofonice sau audiovizuale**, în cazul în care un număr mare de utilizatori finali ai acestor rețele le folosesc ca mijloace principale de recepție a **serviciilor radiofonice sau audiovizuale**. Obligațiile în cauză se impun numai în cazul în care acestea sunt necesare pentru îndeplinirea obiectivelor de interes general stabilite pe cât de clar și specific de către toate statele membre și sunt proporționate și transparente.

Justificare

(i) *The scope of this provision needs to be extended to Audiovisual Media Services with regard to new platforms and services. Services aimed at specific groups (subtitling), as well as complementary services aimed at the public as a whole (radiotext, teletext, programme information) shall not be excluded from must-carry status. (iii) The reference to national law has to be deleted as in some MSs these objectives are not regulated by legislation, as well as in some MSs of federal structure the competence for adopting “must-carry” rules does not fall under the competence of federal legislation.*

Amendamentul 39

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 20

Directiva 2002/22/CE

Articolul 33 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Fără a aduce atingere aplicării Directivei 1999/5/CE, în special cerințelor privind handicapul în temeiul articolului 3 alineatul (3) litera (f) din directivă, și pentru a ameliora accesibilitatea la serviciile și echipamentele de comunicații pentru utilizatorii finali cu handicap, Comisia poate, ***după consultarea Autorității***, să ia măsurile tehnice de punere în aplicare corespunzătoare în vederea soluționării problemelor ridicate în raportul la care se face referire la alineatul (3), după realizarea unei consultări publice. ***Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 37 alineatul (3).***

Amendamentul

(4) Fără a aduce atingere aplicării Directivei 1999/5/CE, în special cerințelor privind handicapul în temeiul articolului 3 alineatul (3) litera (f) din directivă, și pentru a ameliora accesibilitatea la serviciile și echipamentele de comunicații pentru utilizatorii finali cu handicap, Comisia poate ***să stabilească orientări și*** să ia măsurile tehnice de punere în aplicare corespunzătoare în vederea soluționării problemelor ridicate în raportul la care se face referire la alineatul (3), după realizarea unei consultări publice.

Justificare

Under the current framework law the Communications Committee for technical adjustments to the annexes, pursuant to Article 35 of Directive 2002/22/EC, comes into play. This should remain the case under the new framework law. The use of the Article 37(2) and 37(3)

comitology procedures could result in regulation of many areas beyond the scope of the legislative procedure. The Commission can draw up guidelines to assist the exchange of best practices. There is no need for an authority as provided for in the Commission proposal COM(2007)699.

Amendamentul 40

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 24

Directiva 2002/22/CE

Articolul 37 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

eliminat

Justificare

Under the current framework law the communications committee for technical adjustments to the annexes, pursuant to Article 35 of Directive 2002/22/EC, comes into play. This should remain the case under the new framework law. The use of the comitology procedure with scrutiny by the European Parliament could result in regulation of many areas beyond the scope of the traditional legislative procedure - with no impact assessment study and no public debate. The Commission can, however, draw up guidelines to assist the exchange of best practices.

Amendamentul 41

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 24

Directiva 2002/22/CE

Articolul 37 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1), (2), (4) și (6), și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

eliminat

Justificare

Under the current framework law the communications committee for technical adjustments to the annexes, pursuant to Article 35 of Directive 2002/22/EC, comes into play. This should remain the case under the new framework law. The use of the urgent comitology procedure could result in regulation of many areas beyond the scope of the traditional legislative procedure - with no impact assessment study and no public debate. The Commission can, however, draw up guidelines to assist the exchange of best practices.

Amendamentul 42

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera b

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) În cazul unei încălcări a securității având ca rezultat distrugerea accidentală sau ilegală, pierderea, alterarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat privind datele personale transmise, stocate sau prelucrate în alt mod în legătură cu furnizarea de servicii de comunicații accesibile publicului în cadrul Comunității, furnizorul de servicii de comunicații accesibile publicului informează fără întârziere **abonatul în cauză și** autoritățile naționale de reglementare cu privire la o astfel de încălcare. Notificarea **adresată abonatului** descrie **cel puțin** natura încălcării **și recomandă măsuri de diminuare a posibilelor efecte negative ale acesteia. Notificarea adresată autorităților naționale de reglementare va descrie, în plus,** consecințele **încălcării** și măsurile luate de furnizor în vederea soluționării problemei.

Amendamentul

(3) În cazul unei încălcări **grave** a securității **de către furnizorul de servicii de comunicații accesibile publicului,** având ca rezultat distrugerea accidentală sau ilegală, pierderea, alterarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat privind datele personale transmise, stocate sau prelucrate în alt mod în legătură cu furnizarea de servicii de comunicații **electronice** accesibile publicului în cadrul Comunității, furnizorul de servicii de comunicații **electronice** accesibile publicului informează fără întârziere autoritățile naționale de reglementare cu privire la o astfel de încălcare. Notificarea descrie natura încălcării și consecințele **acesteia, precum și** măsurile luate de furnizor în vederea soluționării problemei **și recomandă măsuri de diminuare a posibilelor efecte negative ale acesteia. Autoritatea națională de reglementare decide dacă furnizorul de servicii de comunicații accesibile publicului informează abonatul în cauză cu privire la o astfel de încălcare. În cazul în care datele personale au fost corupte prin mijloace tehnice sau procedurale, într-o asemenea măsură încât riscul de pierdere este scăzut sau minimizat în mod**

substanțial, o încălcare a securității datelor nu ar trebui considerată ca prejudiciabilă pentru consumatorul final. În consecință, autoritatea națională de reglementare poate decide să nu ceară o notificare din partea furnizorului la adresa abonatului în cauză. Mijloacele tehnice sau procedurale de corupere a datelor sunt aprobate de autoritatea națională de reglementare. Comisia poate, după consultarea [xxx], să adopte măsurile de coordonare adecvate pentru a asigura o abordare coerentă la nivel comunitar.

Atunci când este cazul, autoritatea națională de reglementare în cauză informează autoritățile naționale de reglementare din celelalte state membre și [xxx] cu privire la această încălcare. Atunci când divulgarea unei încălcări este în interes public, autoritatea națională de reglementare poate informa publicul.

La fiecare trei luni, autoritatea națională de reglementare prezintă Comisiei un raport de sinteză privind notificările primite și măsurile luate în conformitate cu prezentul alineat.

Amendamentul 43

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Pentru a asigura continuitatea în punerea în aplicare a măsurilor la care se face referire la alineatele (1), (2) și (3), Comisia poate, după consultarea ***Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice (denumită în continuare „Autoritatea”)***

Amendamentul

(4) Pentru a asigura continuitatea în punerea în aplicare a măsurilor la care se face referire la alineatele (1), (2) și (3), Comisia poate, după consultarea [xxx], precum și a Controlorului European pentru Protecția Datelor, să adopte măsuri tehnice de punere în aplicare privind, inter alia,

precum și a Controlorului European pentru Protecția Datelor, să adopte măsuri tehnice de punere în aplicare privind, inter alia, circumstanțele, formatul și procedurile aplicabile cerințelor de informare și notificare la care se face referire în prezentul articol.

Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 14a alineatul (2). **În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 14a alineatul (3).**

circumstanțele, formatul și procedurile aplicabile cerințelor de informare și notificare la care se face referire în prezentul articol.

Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 14a alineatul (2).

(Acest amendament, atât în ceea ce privește înlocuirea referirii la AERPCE cu [xxx], cât și în ceea ce privește eliminarea referirii la procedura de urgență, se aplică întregului text. Adoptarea sa impune modificări corespunzătoare în întregul text.)

Justificare

(i) The decision on the establishment of the European Electronic Communications Market Authority is subject to another legislative procedure; for the reasons of coherence the draftsman suggests deleting all references to EECMA in the present proposal. (ii) Even in case of urgency European Parliament must have the possibility to study the draft implementing measure; cooperation of the institutions is, however, necessary in order adopt the implementing measure as speedily as possible.

Amendamentul 44

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 4

Directiva 2002/58/CE

Articolul 5 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre se asigură că stocarea de informații, sau accesarea informațiilor deja stocate, în echipamentul terminal al unui abonat sau utilizator este permisă doar

Amendamentul

(3) Statele membre se asigură că stocarea de informații, sau accesarea informațiilor deja stocate, în echipamentul terminal al unui abonat sau utilizator este permisă doar

cu condiția ca abonatul sau utilizatorul în cauză **să fi primit** informații clare și complete, în conformitate cu Directiva 95/46/CE, inter alia cu privire la scopul prelucrării de date și să i se acorde dreptul de a refuza astfel de prelucrări de către controlorul de date. Aceasta nu interzice stocarea tehnică de date sau accesul la acestea cu unicul scop de a efectua sau de a facilita transmisia comunicației printr-o rețea de comunicații electronice sau în cazul în care acest lucru este strict necesar în vederea furnizării unui serviciu al societății informaționale cerut în mod explicit de către abonat sau utilizator.

cu condiția ca abonatul sau utilizatorul în cauză **să-și fi dat acordul prealabil, bazându-se pe** informații clare și complete, în conformitate cu Directiva 95/46/CE, inter alia cu privire la scopul prelucrării de date și să i se acorde dreptul de a refuza astfel de prelucrări de către controlorul de date. Aceasta nu interzice stocarea tehnică de date sau accesul la acestea cu unicul scop de a efectua sau de a facilita transmisia comunicației printr-o rețea de comunicații electronice sau în cazul în care acest lucru este strict necesar în vederea furnizării unui serviciu al societății informaționale cerut în mod explicit de către abonat sau utilizator. **Acordul prealabil al abonatului este cerut separat față de acordul său în ceea ce privește dispozițiile generale.**

Justificare

Use of personal information is very widespread in the electronic communication environment. Before information is accessed, prior consent of the subscriber should be sought, separately from his agreement to all other conditions.

Amendamentul 45

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 4a (nou)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 6 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Articolul 6 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) În scopul comercializării de servicii de comunicații electronice sau al furnizării de servicii suplimentare, prestatorul de servicii publice de comunicații electronice poate prelucra datele menționate la alineatul (1) în măsura și pe durata de timp necesare promovării sau furnizării acestor servicii, dacă abonatul sau utilizatorul care face subiectul datelor respective și-a

dat acordul *prealabil* în acest sens. Utilizatorii și abonații trebuie să aibă informații clare și detaliate în ceea ce privește posibilitatea de a-și retrage acordul pentru prelucrarea datelor de transfer în orice moment. *Procedurile de retragere a acordului trebuie să fie ușor de înțeles și directe.*

Justificare

Use of personal information is very widespread in the electronic communication environment. Before data is accessed, prior consent of the subscriber should be sought.

Amendamentul 46

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 4b (nou)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4b. Articolul 9 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) În cazul în care datele de localizare altele decât datele de transfer referitoare la abonați sau utilizatori ai rețelelor de comunicații publice sau ai serviciilor publice de comunicații electronice pot fi prelucrate, aceste date pot fi prelucrate doar dacă sunt anonime sau cu acordul *prealabil* al utilizatorilor sau abonaților respectivi, în măsura și pe perioada cât sunt necesare în vederea furnizării unui serviciu suplimentar. Prestatorul de servicii trebuie să informeze utilizatorii și abonații, înainte de obținerea acordului lor, despre tipul de date de localizare altele decât datele de transfer care vor fi prelucrate, despre scopul și durata prelucrării și dacă datele respective vor fi transmise unor terțe părți în scopul furnizării de servicii suplimentare. Utilizatorii sau abonații trebuie să aibă *informații clare și cuprinzătoare privind* posibilitatea de a-și

retrage în orice moment acordul pentru prelucrarea datelor de localizare altele decât datele de transfer. Procedurile de retragere a acordului trebuie să fie ușor de înțeles și directe.”

Justificare

Use of personal information is very widespread in the electronic communication environment. Before data is accessed, prior consent of the subscriber should be sought.

Amendamentul 47

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 4c (nou)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4c. Articolul 12 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Statele membre se asigură că abonații au posibilitatea să hotărască dacă datele lor personale, și care anume dintre acestea, se includ într-o listă publică de abonați [...] și să verifice, corecteze sau retragă astfel de date. Neincluderea într-o listă publică de abonați, verificarea, corectarea sau retragerea de date personale din aceasta trebuie să fie gratuite.”

Amendamentul 48

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 4d (nou)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 13 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4c. Articolul 13 alineatul (1) se înlocuiește

cu următorul text:

„(1) Folosirea sistemelor de apelare automată fără intervenție umană (mașini de apelare automată), a faxurilor sau a poștei electronice în scopuri de marketing direct este permisă doar în legătură cu acei abonați care și-au dat în prealabil acordul. Transmiterea automată de mesaje comerciale nesolicitate către echipamente radio sau terminale de telecomunicații aparținând unor persoane fizice nu poate fi autorizată decât cu acordul prealabil al acestora.”

Justificare

The scope of unsolicited communication has to be updated in the light of technological development, since there are now devices, which are able to communicate with each other without using a public communications network.

Amendamentul 49

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 2 – punctul 4e (nou)
Directiva 2002/58/CE
Articolul 13 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4e. La articolul 13, alineatul (2) se elimină.

Justificare

Since unsolicited communications have become so widespread on the internet, consumers should always opt-in to them.

PROCEDURĂ

Titlu	Rețelele și serviciile de comunicații electronice, protejarea confidențialității și protecția consumatorului		
Referințe	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
Comisia competentă în fond	IMCO		
Aviz emis de către Data anunțului în plen	ITRE 10.12.2007		
Raportor pentru aviz Data numirii	Reino Paasilinna 17.1.2008		
Examinare în comisie	6.3.2008	7.4.2008	6.5.2008
Data adoptării	28.5.2008		
Rezultatul votului final	+: -: 0:	51 0 0	
Membri titulari prezenți la votul final	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoș Florin David, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Adam Gierek, Norbert Glante, Umberto Guidoni, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Paul Rübig, Andres Tarand, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Alejo Vidal-Quadras		
Membri supleanți prezenți la votul final	Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Ivo Belet, Manuel António dos Santos, Robert Goebbels, Satu Hassi, Edit Herczog, Aldo Patriciello, Pierre Pribetich, Bernhard Rapkay, Silvia-Adriana Țicău, Lambert van Nistelrooij		
Membri supleanți [articolul 178 alineatul (2)] prezenți la votul final	Emmanouil Angelakas, Nicolae Vlad Popa		